

KHAI THỊ

1

Sách này tiết lộ những việc sắp xảy ra. Thượng Đế đã nhờ Chúa Cứu Thế Giê-xu khai thị cho các tôi tớ Ngài. Chúa Cứu Thế cũng sai thiên sứ giải thích cho Giăng, là một tôi tớ Chúa. ²Giăng ghi chép đầy đủ những điều nghe thấy, tức là các lời dạy của Thượng Đế và của Chúa Cứu Thế Giê-xu. ³Phúc cho người đọc sách này, cũng như người nghe và thực hành, vì những việc này sắp xảy ra.^a

Bảy Bức Thư

⁴Giăng kính gửi bảy hội thánh xứ Tiểu Á:

Cầu chúc anh em được ân phúc và bình an từ Thượng Đế, là Đấng đã có, hiện có và còn có đời đời, từ Thánh Linh^b ở trước ngài Ngài; ⁵và từ Chúa Cứu Thế Giê-xu, là Nhân Chứng thành tín. Chúa sống lại đầu tiên từ cõi chết; Chúa có uy quyền trên tất cả vua chúa và các nguỵên thủ quốc gia. Chúa đã yêu thương chúng ta, dùng máu Ngài tẩy sạch tội lỗi chúng ta, ⁶cho chúng ta làm công dân Nước Chúa, ^clàm thầy tế lễ của Thượng Đế là Cha. Cầu xin vinh quang và uy quyền đến thuộc về Ngài mãi mãi vô tận. Thành tâm sở nguyện!

⁷Này, Ngài đến giữa áng mây.

Mọi mắt sẽ trông thấy Ngài.

Những kẻ đã phạm Ngài cũng thấy.

Một khi thấy Ngài trở lại,

Mọi dân tộc trên thế giới sẽ khóc than.

Thật đúng như lời! Vàng!

⁸Thượng Đế bảo: “Ta là An-pha và Ô-mê-ga,^d là Đầu Tiên và Cuối Cùng, là Đấng hiện có, đã có và còn có đời đời, là Đấng Toàn Năng.”

Chúa Cứu Thế

⁹Tôi, Giăng, là thân hữu của anh em, cùng chia sẻ hoạn nạn và nhần nại, cũng như dự phần Nước Chúa với anh em. Tôi ở tù trên đảo Bát-mô này, vì truyền giảng Đạo Thượng Đế và làm chứng cho Chúa Giê-xu. ¹⁰Nhằm ngày của Chúa, tôi được linh cảm, và nghe có tiếng gọi sau lưng vang dội như tiếng loa: ¹¹“Hãy ghi chép những điều con thấy và gửi cho bảy hội thánh tại Ê-phê-sô, Si-miéc-nơ, Bết-gâm, Thi-a-ti-rơ, Sạt-đê, Phi-là-đen-phi và Lao-đi-xê.”

¹²Quay lại để xem ai vừa nói, tôi thấy bảy giá đèn bằng vàng. ¹³Giữa các giá đèn có ai giống như Chúa Giê-xu, mặc áo dài, ngực thắt đai vàng. ¹⁴Tóc Ngài trắng như lông chiên, như tuyết; mắt sáng như ngọn lửa; ¹⁵chân như đồng sáng lấp lánh trong lò; tiếng nói vang âm như thác đổ. ¹⁶Tay phải Ngài cầm bảy ngôi sao; miệng có thanh gươm hai lưỡi sắc bén; mặt sáng rực như mặt trời chói lợi giữa trưa.

¹⁷Vừa thấy Chúa, tôi ngã xuống chân Ngài như chết. Nhưng Ngài đặt tay phải lên mình tôi, ôn tồn bảo: “Đừng sợ, Ta là Đầu Tiên và Cuối Cùng, ¹⁸là Đấng sống. Ta đã chết, nhưng nay Ta sống đời đời, giữ chìa khóa cõi chết và âm phủ.”

¹⁹“Vậy, hãy ghi chép những việc con vừa thấy và những việc sắp xảy ra. ²⁰Đấy là ý nghĩa bảy ngôi sao trong tay phải Ta và bảy giá đèn bằng vàng: bảy

^a Nt vì thì giờ gần đến

^b Nt bảy thần linh

ngôi sao là bảy nhà lãnh đạo^a hội thánh, còn bảy giá đèn là bảy hội thánh.”

2

Ê-phê-sô

“Hãy viết cho nhà lãnh đạo^a Hội Thánh Ê-phê-sô:

“Đây là thông điệp^b của Đấng cầm bẫy ngôi sao trong tay phải và đi lại giữa bảy giá đèn bằng vàng: ²Ta biết công việc, nỗi lao khổ và lòng nhẫn nại của con. Ta biết con không thể dung thứ kẻ ác; con đã thử nghiệm những người mạo xưng là sứ đồ, và lột mặt nạ của họ. ³ Con đã nhẫn nại chịu khổ vì Danh Ta, không biết mỏi mệt.

⁴“Nhưng Ta khiển trách con vì con đã đánh mất tình yêu ban đầu, khi con mới theo Ta. ⁵Hãy nhớ lại con đã sa sút từ đâu; phải ăn năn và làm những việc con đã làm ban đầu. Nếu không, Ta sẽ sớm đến, cắt bỏ giá đèn con khỏi chỗ nó. ⁶Tuy nhiên con còn một ưu điểm: con ghét công việc của phái Ni-cô-la, mà Ta cũng ghét nữa.

⁷“Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh: Ta sẽ cho những người chiến thắng ăn trái cây hằng sống trong Vườn của Thượng Đế.^c

Si-mi-ệc-nơ

⁸“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thánh Si-mi-ệc-nơ:

“Đây là thông điệp của Đấng Đầu Tiên và Cuối Cùng, Đấng đã chết và sống lại: ⁹Ta biết nỗi gian khổ, sự nghèo thiếu của con –

nhưng thật ra con giàu có. Ta cũng nghe lời vu cáo của những kẻ mạo danh con đán Thượng Đế,^d nhưng kỳ thực là hội viên của Sa-tan.

¹⁰“Đừng sợ những nỗi gian khổ sắp đến. Nay, quý vương sẽ thử thách con, tống giam một vài người vào ngục tối; và con sẽ bị khùng bố trong mười ngày. Hãy trung thành với Ta, dù phải chết; Ta sẽ cho con mũ miện của sự sống vĩnh cửu.

¹¹“Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh: Những người chiến thắng sẽ không bị chết lần thứ hai.

Bệ-t-gam

¹²“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thánh Bệ-t-gam:

“Đây là thông điệp của Đấng có thanh gươm hai lưỡi sắc bén: ¹³Ta biết thân phận con ở là ngai của Sa-tan. Tuy nhiên, con đã giữ vững đức tin, không chối bỏ Danh Ta, ngay cả lúc An-ty-ba, là nhân chứng trung thành của Ta, bị giết tại Bệ-t-gam, là nơi Sa-tan ở.

¹⁴“Nhưng Ta phải khiển trách con và khiển điều: Con có những người theo đường lối của Ba-la-am, là người đã dạy Ba-lác cách quyến rũ dân Y-sơ-ra-ên phạm tội gian dâm và ăn của cúng thần tượng. ¹⁵Con cũng có những kẻ theo phái Ni-cô-la. ¹⁶Vậy, hãy ăn năn; nếu không, Ta sẽ sớm đến, dùng thanh gươm ở miệng Ta đánh dẹp bọn đó.

¹⁷“Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh: Ta sẽ cho những người chiến thắng ăn ma-na^e giữ kín. Ta sẽ cho mỗi người một

^a Ni thiên sứ

^b Ctd Lời

^c Ctd Thiên Đàng

^d Ni tự xưng là người Do Thái

^e Thức ăn từ trời (Xuất 16:12-15)

KHÁI THỊ 2:18

viên đá trắng ghi tên mới Ta đặt cho, không ai ngoài người nhận lãnh biết được.

Thi-a-ti-rơ

¹⁸“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thánh Thi-a-ti-rơ:

“Đây là thông điệp của Con Thượng Đế, là Đấng có mắt sáng như ngọn lửa, có chân như đồng tinh luyện trong lò: ¹⁹Ta biết những việc con làm với tình yêu thương, đức tin, tinh thần phục vụ và lòng nhẫn nại. Con sẽ còn làm nhiều hơn nữa.

²⁰“Nhưng đây là điều Ta khiển trách: Con dung túng Giê-sa-bêl, là kẻ tự xưng là nữ tiên tri, nhưng lại dạy dỗ và quyế n rũ các tôi tớ Ta phạm tội gian dâm và ăn của cúng thần tượng. ²¹Ta đã cho nó t hỉ giờ ăn năn, nhưng nó không chịu từ bỏ tội gian dâm. ²²Vậy, Ta sẽ khiến nó chịu đau đớn kinh khiếp trên giường bệnh, cũ ng như những kẻ gian dâm với nó, trừ ph i chúng nó ăn năn.

²³“Ta sẽ trừ diệt con cái nó, và mọi h ội thánh sẽ biết Ta là Đấng thăm dò lòn g dạ loài người; Ta sẽ báo ứng mỗi ngư ời tùy công việc họ làm.

²⁴“Riêng những người tại Thi-a-ti-rơ không chịu theo tà thuyết này – không học đòi điều họ gọi là ‘lẽ thâm t hứ của Sa-tan’ –

Ta sẽ không để các con mang gánh nặng gì khác, ²⁵miễn là các con giữ vững điều mình có cho tới khi Ta đến.

²⁶“Ta sẽ cho những người nào chiến t hắng và tiếp tục làm công việc Ta đến c uối cùng quyền thống trị các nước. ²⁷H ọ sẽ cai trị bằng một cây trượng sắt, và đập tan chúng nó như đồ gốm, cũng nh ư Ta đã nhận quyền thống lĩnh nơi Cha Ta. ²⁸Ta cũng sẽ cho họ ngôi sao mai.

²⁹“Ai có tai, hãy nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh.

3

Sat-đe

“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thánh Sat-đe:

Đây là thông điệp của Đấng có bảy t hần linh của Thượng Đế và cầm bảy ng ôi sao: Ta biết công việc con; con nổi t iếng là sống nhưng đã chết! ²Hãy tỉnh dậ y, củng cố những gì còn lại và sắp chết; vì Ta thấy công việc con thật bất toàn dưới mắt Thượng Đế.

³“Vậy, hãy nhớ những điều con đã ng he và tin nhận; hãy vâng phục và ăn năn . Nếu con không thức tỉnh, Ta sẽ đến bá t ngờ như kẻ trộm, con chẳng biết giờ k hắc nào.

⁴“Nhưng tại Sat-đe có mấy người khô ng làm ô ướ áo sống mình. Họ sẽ mặc á o trắng đi với Ta, vì họ thật xứng đáng. ⁵Những người chiến thắng cũng sẽ được mặc áo trắng như thế. Ta sẽ không xóa tên họ khỏi Sách Sự Sống; trước mặt T hượng Đế và các thiên sứ, Ta sẽ công n hận họ.

⁶“Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh.

Phi-la-đen-phi

⁷“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thá nh Phi-la-đen-phi:

Đây là thông điệp của Đấng Thánh v à Chân Thật, là Đấng giữ chìa khóa của Đa-vít, mở thì không ai đóng được, đón g thì không ai mở được:

⁸“Ta biết công việc con. Dù năng lực kém cỏi, con đã vâng giữ lời Ta, không chối bỏ Danh Ta. Ta đã mở rộng trước mặt con một cái cửa chẳng ai có quyền đóng lại. ⁹Một số hội viên của Sa-tan m ạo nhận là con dân Thượng Đế^a sẽ rời

^a *Ni tự xưng là người Do Thái*

mặt nạ.^a Ta sẽ khiến họ đến quỳ dưới chân con và họ sẽ biết Ta yêu mến con.¹⁰ Vì con vâng lệnh Ta chịu khổ nạn,^b nên Ta sẽ bảo vệ con trong kỳ đại nạn sắp xảy ra trên thế giới để thử thách mọi người.

¹¹“Ta sẽ sớm đến! Hãy giữ vững điều u con có, để không ai cướp mất mũ miện của con.¹²Ta sẽ cho những người chỉ đến thắng làm một cột trụ trong Đền thờ của Thượng Đế Ta, họ sẽ ở đó mãi mãi. Ta sẽ ghi trên họ tên Thượng Đế Ta, và tên thủ đô của Ngài là Giê-ru-sa-lem mới –

thành này sẽ từ Thượng Đế trên trời mà xuống. Ta cũng ghi tên mới của Ta trên họ.¹³Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh.”

Lao-đi-xê

¹⁴“Hãy viết cho nhà lãnh đạo Hội Thánh Lao-đi-xê:

“Đây là thông điệp của Đấng A-men, là Nhân Chứng thành tín và chân thật, là Nguồn Gốc cuộc sáng tạo của Thượng Đế: ¹⁵Ta biết công việc con; con không lạnh cũng không nóng; Ta mong con nóng hoặc lạnh hẳn thì hơn.¹⁶Nhưng vì con hâm hẩm, không nóng cũng không lạnh, nên Ta sẽ nhả con ra khỏi miệng Ta.

¹⁷“Con nói: Tôi giàu, có nhiều tài sản, không cần gì nữa; nhưng con không biết con khốn khổ, đáng thương, nghèo nàn, mù quáng và trần truồng.¹⁸Ta khuyến con hãy mua vàng tinh luyện của Ta để trở nên giàu có, mua áo trắng để che thân, và mua thuốc xức mắt để nhìn thấy được.

¹⁹“Người nào Ta yêu mến, Ta mới khiển trách, sửa trị. Vậy con hãy sốt sắng ăn năn.

²⁰“Này, Ta đứng bên ngoài gõ cửa; nếu ai nghe tiếng Ta mà mở cửa ra, thì Ta sẽ vào thăm, ăn tối với người, chỉ ngủ với Ta.²¹Ta sẽ cho những người chỉ đến thắng ngồi với Ta trên ngai Ta, như chính Ta đã toàn thắng và ngồi với Cha Ta trên ngai Ngài.

²²“Ai có tai, hãy lắng nghe lời Thánh Linh kêu gọi các hội thánh.”

4

Ngai Trên Trời

Sau đó, tôi nhìn lên. Này, trên trời có một cái cửa mở ra. Tiếng nói vang dội như tiếng loa tôi đã nghe lúc đầu, lại bảo tôi: “Hãy lên đây; Ta sẽ cho con xem những việc phải xảy ra.”²Lập tức, tôi được linh cảm, nhìn thấy chiếc ngai trên trời, và Đấng ngồi trên ngai.³Ngài rực rỡ như ngọc bích và mã não đỏ. Có một cầu vòng trong như ngọc thạch lục bao quanh ngai.⁴Chung quanh ngai là hai mươi bốn ngai khác, có hai mươi bốn trượng lão đang ngồi, mặc áo trắng và đội mũ miện vàng.⁵Từ ngai phát ra chớp nhoáng cùng sấm sét vang động. Có bảy ngọn đèn cháy rực trước ngai, là bảy thần linh của Thượng Đế.

⁶Phía trước ngai, có biển đầy thủy tinh, trong như pha lê. Quanh ngai, có bốn sinh vật, phía trước và sau đều có nhũ u mắt.⁷Sinh vật thứ nhất giống như sư tử; sinh vật thứ hai như bò tạc; sinh vật thứ ba có mặt người; sinh vật thứ tư như phụng hoàng đang bay.⁸Mỗi sinh vật có sáu cánh, toàn thân và cánh đều

^a Ni nhưng không phải, vì họ nói dối

^b Ni giữ lời nhân nại Ta

^c Ni như có

KHÁI THỊ 4:9

có nhiều mắt. Ngày đêm các sinh vật tu ng hô không dứt:

“Thánh thay, thánh thay, thánh thay!

Là Thượng Đế Toàn Năng,

Đấng đã có, hiện có và còn có.”

⁹Mỗi khi các sinh vật tôn vinh, tung hô^a và cảm tạ Đấng ngồi trên ngai, là Đấng hằng sống đời đời, ¹⁰thì hai mươi bốn trưởng lão ngồi xuống trước mặt Ngài, ^bthờ lạy Ngài, ^cvút mũ miện trước ngai và ca ngợi:

¹¹“Lạy Chúa là Thượng Đế của chúng con,

Chúa đáng nhận vinh quang, vinh dự và uy quyền,

Vì Chúa đã sáng tạo vạn vật.

Do ý muốn Chúa, muôn vật được dựng nên và tồn tại.”

5

Chiên Con và Cuốn Sách

Tôi thấy trên tay phải Đấng ngồi trên ngai một cuốn sách ghi chép cả hai mặt, niêm phong bằng bảy ấn. ²Tôi lại thấy một thiên sứ uy dũng lớn tiếng công bố: “Ai xứng đáng tháo ấn và mở sách này ra?” ³Nhưng không một ai trên trời, dưới đất hay bên dưới đất^d có thể mở sách ra và đọc được. ⁴Tôi khóc nức nở, vì không thấy ai xứng đáng mở và đọc sách này. ⁵Một trưởng lão bảo tôi: “Đừng khóc nữa! Nay, sư tử đại tộc Giu-đa, là chồi lộc^e Đa-vít, đã toàn thắng, có thể tháo bảy ấn và mở sách ra.”

⁶Tôi nhìn thấy Chiên Con đứng trước ngai, xung quanh là bốn sinh vật và các trưởng lão. Chiên Con trông như đã bị

giết, có bảy sừng và bảy mắt, là bảy vị tinh thần của Thượng Đế sai xuống khắp thế giới.

⁷Chiên Con bước tới lấy cuốn sách trong tay phải Đấng ngồi trên ngai. ⁸Ngài vừa lấy sách, bốn sinh vật và hai mươi bốn trưởng lão đều quỳ xuống trước mặt Ngài. Mỗi vị nâng một chiếc thụ cầm v à một bát vàng đầy hương, là những lời cầu nguyện của các thánh đồ. ⁹Họ đồng hát một bài ca mới:

“Ngài xứng đáng lấy sách và tháo các ấn, vì Ngài đã chịu chết để lấy máu mình chuộc về cho Thượng Đế những người thuộc mọi dòng giống, dân tộc, quốc gia. Họ trở thành công dân Nước Chúa, làm thầy tế lễ của Thượng Đế, và sẽ cai trị thế giới.”

¹¹Tôi lại nhìn và nghe tiếng hát của hàng triệu thiên sứ đứng bao quanh ngai, bốn sinh vật và các trưởng lão. ¹²Các thiên sứ hát lớn tiếng: “Chiên Con đã chịu giết đáng được uy quyền, giàu có, khôn ngoan, sức mạnh, vinh dự, vinh quang và chúc tụng!”

¹³Tôi lại nghe tất cả tạo vật trên trời, dưới đất, bên dưới đất^d và trong biển đều lên tiếng: “Nguyện Đấng ngồi trên ngai và Chiên Con được chúc tụng, vinh dự, vinh quang và uy quyền đời đời vô tận!”

¹⁴Bốn sinh vật tung hô: “A-men!” và các trưởng lão quỳ mọp xuống thờ lạy.

6

Bảy Cái Ấn

Khi Chiên Con tháo ấn thứ nhất, tôi nghe một sinh vật ở trước ngai gọi vang như sấm: “Lạy đây.” ²Tôi thấy một con ngựa trắng; người cưỡi ngựa cầm cương trong tay, được trao cho một vương miện

^a Ctd dâng danh dự

^b Nt Đấng ngồi trên ngai

^c Nt Đấng hằng sống đời đời

^d Có thể chỉ về Âm phủ

^e Ctd con cháu

. Người ra đi như vị anh hùng bách chiến n bách thắng.

³Khi Chiên Con tháo ấn thứ hai, tôi nghe sinh vật thứ hai gọi: “Lại đây.”⁴ Một con ngựa hồng đi ra; người cưỡi ngựa nhận một thanh gươm lớn và được quyền gây chiến tranh khắp thế giới, k hiển người ta giết hại lẫn nhau.

⁵Khi Chiên Con tháo ấn thứ ba, tôi nghe sinh vật thứ ba gọi: “Lại đây.” Tôi thấy một con ngựa đen; người cưỡi ngựa cầm cái cân trong tay. ⁶Tôi nghe tiếng phá hát ra giữa bốn sinh vật:

“Một lít^a lúa mì giá một đồng,^b
Ba lít lúa mạch giá một đồng,
Còn dầu và rượu, đừng phí phạm.”

⁷Khi Chiên Con tháo ấn thứ tư, tôi nghe sinh vật thứ tư gọi: “Lại đây.”⁸Tôi thấy một con ngựa màu xám nhạt; người cưỡi tên là Tử Vong, có Âm Phủ theo sau. Họ nhận được quyền thống trị một phần tư địa cầu, dùng chiến tranh,^c đói kém, bệnh tật và thú dữ giết hại loài người.

⁹Khi Chiên Con tháo ấn thứ năm, tôi thấy dưới bàn thờ có linh hồn những người bị giết vì đã công bố Đạo Chúa và trung thành làm chứng cho Ngài. ¹⁰Họ kêu lớn: “Lạy Chúa, là Đấng Thánh và Chân Thật, đến bao giờ Chúa mới xét xử và báo ứng những người trên mặt đất đã sát hại chúng con?”

¹¹Họ được cấp mỗi người một áo dài trắng. Chúa bảo họ cứ an nghỉ ít lâu, cho tới lúc đông đủ các anh em và bạn đồng nghiệp chịu giết như họ.

¹²Khi Chiên Con tháo ấn thứ sáu, có động đất dữ dội. Mặt trời tối tăm như tấm áo đen; mặt trăng đỏ như máu; ¹³các

vì sao trên trời rơi xuống đất như sừng rỗng;^d ¹⁴trời bị thu lại như tờ giấy cuộn tròn; núi và đảo bị di chuyển.

¹⁵Vua chúa trên mặt đất, các lãnh tụ chính trị hay quân sự, người giàu có, thế lực, cùng mọi người tự do hay nô lệ, đều trốn trong hang động, giữa các khe đá trên núi. ¹⁶Họ kêu xin núi và đá: “Hãy đổ xuống che kín chúng tôi, để chúng tôi tránh khỏi mặt Đấng ngồi trên ngai và sự đoán phạt của Chiên Con. ¹⁷Vì ngày đoán phạt lớn của Ngài đã đến, còn ai đứng nổi?”

7

144.000 Người Được Đóng Ấn

Sau đó, tôi thấy bốn thiên sứ đứng bốn góc địa cầu, cầm giữ gió bốn phương trên đất, khiến cho khắp đất, biển và cây cối đều lặng yên. ²Tôi lại thấy một thiên sứ khác đến từ phương đông, cầm ấn của Thượng Đế Hằng Sống. Thiên sứ này lớn tiếng kêu gọi bốn thiên sứ đã được quyền làm hại đất và biển: ³“Đừng làm hại đất, biển và cây cối, cho đến khi chúng ta đóng ấn trên trán các tôi tớ của Thượng Đế.”

⁴Tôi nghe số người được đóng ấn thuộc các đại tộc Y-sơ-ra-ên là 144.000 người

⁵Đại tộc Giu-đa 12.000 người,

Đại tộc Ru-bên 12.000 người,

Đại tộc Gát 12.000 người,

⁶Đại tộc A-se 12.000 người,

Đại tộc Nép-ta-li 12.000 người,

Đại tộc Ma-na-se 12.000 người,

⁷Đại tộc Si-mê-ôn 12.000 người,

Đại tộc Lê-vi 12.000 người,

Đại tộc Y-sa-ca 12.000 người,

⁸Đại tộc Sa-bu-luân 12.000 người,

^a Nt Choenix: đơn vị đo lường cỡ 1 lít

^b Nt denáron, xin xem chú thích Mã-thi 20:2

^c Nt gươm

^d Nt trái và xanh rụng khi gió lớn

KHÁI THỊ 7:9

Đại tộc Giô-sép 12.000 người,
Đại tộc Bên-gia-min 12.000 người.

Vô Số Người Được Cứu

⁹Sau đó tôi thấy vô số người – không ai đếm được – từ mọi quốc gia, dòng giống, dân tộc và ngôn ngữ. Họ đứng trước ngai và trước Chiên Con, mặc áo dài trắng, tay cầm cành chà là. ¹⁰Họ lớn tiếng tung hô: “Ân cứu rồi chúng ta là do Thượng Đế, là Đấng ngồi trên ngai, và do Chiên Con!”

¹¹Các thiên sứ đang đứng quanh ngai, các trưởng lão và bốn sinh vật đều sấp mặt xuống trước ngai thờ phượng Thượng Đế, ¹²và ca tụng:

“A-men! Sự chúc tụng, vinh quang, khôn ngoan, cảm tạ, vinh dự, uy quyền và sức mạnh vĩnh viễn thuộc về Thượng Đế chúng ta! Thành tâm sở nguyện!”

¹³Một trưởng lão hỏi tôi: “Những người mặc áo dài trắng đó là ai, và từ đâu đến?”

¹⁴Tôi thưa: “Ông biết đều đó.” Trưởng lão nói: “Đó là những người đã qua khảo con đại nạn, đã giặt và phiêu trắng áo mình trong máu Chiên Con. ¹⁵Vì thế, họ được đứng trước ngai Thượng Đế, ngày đêm phụng sự Ngài trong Đền Thờ. Đấng ngồi trên ngai sẽ che chở họ. ¹⁶Họ sẽ không còn đói khát, cũng không còn bị mặt trời hay sức nóng nào nung đốt, ¹⁷vì Chiên Con ở giữa ngai sẽ chân đất họ. Ngài sẽ dẫn họ đến những suối nước sống; và Thượng Đế sẽ lau sạch nước mắt họ.

8

Ấn Thứ Bảy

Khi Chiên Con thào ấn thứ bảy, trên trời yên lặng chừng nửa giờ. ²Tôi thấy b

ảy thiên sứ đứng trước mặt Thượng Đế và được trao cho bảy chiếc kèn.

³Một thiên sứ khác tay cầm lư hương vàng, đến đứng trước bàn thờ, và nhận nhiều hương để dâng trên bàn thờ trước ngai, với lời cầu nguyện của các thánh đồ.

⁴Khói hương cùng lời cầu nguyện các thánh đồ từ tay thiên sứ bay lên trước mặt Thượng Đế. ⁵Sau đó, thiên sứ lấy lửa trên bàn thờ bỏ đầy lư hương, rồi quăng xuống đất. L liền có sấm sét vang rền, chớp nhoáng và động đất.

Bảy Chiếc Kèn

⁶Bảy thiên sứ cầm bảy chiếc kèn sửa soạn thổi. ⁷Thiên sứ thứ nhất thổi kèn; liền có mưa đá và lửa pha với máu đổ xuống mặt đất. Một phần ba đất bị thiêu đốt, một phần ba cây cối bị thiêu đốt, và mọi loài cỏ xanh bị thiêu đốt.

⁸Thiên sứ thứ hai thổi kèn; liền có vạt gì giống như hòn núi lớn đang bốc cháy bị quăng xuống biển. Một phần ba biển hóa ra máu, ⁹một phần ba sinh vật trong biển bị chết, và một phần ba tàu bè bị tiêu diệt.

¹⁰Thiên sứ thứ ba thổi kèn; một vì sao lớn bốc cháy như đước từ trời sa xuống một phần ba sông ngòi và suối nước. ¹Tên vì sao ấy là Ngải Cứu. Một phần ba nước hóa ra ngải cứu. Nhiều người chết mạng khi uống phải nước đắng ấy.

¹²Thiên sứ thứ tư thổi kèn; một phần ba mặt trời, một phần ba mặt trăng, một phần ba tinh tú bị phá hủy, trở nên tối tăm. Do đó một phần ba ánh sáng ban ngày bị giảm đi, ban đêm cũng vậy. ¹³Một chim phụng hoàng bay trên không trung kêu lớn: “Khốn thay! Khốn thay! Khốn thay cho dân cư trên đất, vì tiếng kèn của ba thiên sứ sắp thổi!”

9

Thiên sứ thứ năm thổi kèn; tôi thấy một vì sao từ trời rơi xuống đất, và được trao cho chìa khóa Vực Thẳm. ²Vì sao này mở Vực Thẳm ra, liền có khói bốc lên như khói lò lửa lớn; mặt trời và không gian bị tối tăm vì luồng khói ấy. ³Các đầu châu từ luồng khói bay ra khắp mặt đất; chúng có khả năng châm chích như bò cạp. ⁴Chúng được lệnh không phá hoại cỏ xanh, cây cối và mọi loài thực vật khác, nhưng chỉ nhắm vào những người không có ấn của Thượng Đế trên trán. ⁵Chúng không được phép giết ai, nhưng chỉ làm cho họ đau đớn trong năm tháng. Họ bị nhúc nhối như khi bò cạp đốt. ⁶Trong những ngày đó, người ta tìm cách chết nhưng không được, mong mỏi được chết nhưng sự chết lánh xa.

⁷Hình dạng của đầu châu giống như chiến mã chuẩn bị ra trận, trên đầu ngựa có mũ miện vàng, mặt giống mặt ngựa ôi, ⁸tóc dài như tóc đàn bà, răng như răng sư tử, ⁹giáp che ngực trông như giáp sắt, tiếng cánh bay vang âm như đoàn xe ngựa xông ra chiến trường, ¹⁰đuôi có năng lực làm đau đớn loài người trong năm tháng. ¹¹Vua của chúng là thần Vực Thẳm, có tên Hi-bá là A-ba-đôn,^a và tên Hy Lạp là A-bô-ly-ôn.^a

¹²Khổ nạn thứ nhất đã qua, còn hai khổ nạn nữa sắp đến.

¹³Thiên sứ thứ sáu thổi kèn; tôi nghe có tiếng phát ra từ bốn chiếc sừng trên bàn thờ vàng trước mặt Thượng Đế. ¹⁴Tiếng ấy bảo thiên sứ thứ sáu đang cầm kèn: “Hãy phóng thích bốn quỷ sứ^b bị trói

ở giữ tại dòng sông lớn tên Phát-giang!^c” ¹⁵Đã chuẩn bị sẵn, đến đúng ngày giờ năm tháng được thả ra, bốn quỷ sứ này liền đi giết hại một phần ba nhân loại. ¹⁶Bốn quỷ sứ chỉ huy hai trăm triệu kỵ binh. Tôi nghe rõ con số đó.

¹⁷Trong Khải tượng, tôi được nhìn thấy cả đoàn người lẫn ngựa: Các kỵ binh mang giáp đỏ như lửa, xanh như da trời và vàng như lưu hoàng. Các chiến mã có đầu như sư tử; miệng phun lửa, khói và diêm sinh. ¹⁸Một phần ba nhân loại bị sát hại vì ba tai họa phát xuất từ miệng ngựa, là lửa, khói và diêm sinh. ¹⁹Năng lực khủng khiếp của đám ngựa này phát ra từ miệng lẫn đuôi, vì đuôi chúng mọc đầu như rắn để tác hại.

²⁰Số người sống sót sau các tai họa này vẫn không chịu ăn năn những việc ác họ làm. Họ tiếp tục thờ lạy các quỷ cùng các thần tượng bằng vàng, bạc, đồng, đá, gỗ, là những thần tượng không thấy, không nghe và không đi được. ²¹Họ cũng không chịu ăn năn các tội giết người, tà thuật, gian dâm và trộm cắp.

10

Thiên Sứ và Cuốn Sách Nhỏ

Tôi thấy một thiên sứ uy dũng khác từ trời xuống, mình mặc mây trời, đầu đội vòng nguyệt, mặt sáng rực như thái dương, chân như trụ lửa. ²Thiên sứ cầm trên tay một cuốn sách đã mở ra, đặt chân phải trên biển, chân trái trên đất, ³và kêu lên một tiếng lớn như tiếng gầm sư tử; liền có bảy tiếng sấm đáp lời. ⁴Khi bảy tiếng sấm vang ra, tôi định chép lại, liền nghe tiếng nói từ trời:

^a Hủy diệt

^b Nt thiên sứ (thiên sứ phạm tội trở thành quỷ sứ)

^c thường được gọi là O-phơ-rát; tên hiện nay là Frat, tiếng Hi-bá là Phrat

KHÁI THỊ 10:5

“Phải giữ kín những điều bày tiếng sấm nói ra, đừng ghi chép.”

⁵Thiên sứ đứng trên biển và đất đưa tay phải lên trời, ⁶nhân Danh Đấng hằng sống đời đời, là Đấng sáng tạo trời cùng mọi vật trên trời, đất cùng mọi vật dưới đất, biển cùng mọi vật trong biển, thì ề rằng: “Sắp hết thời hạn rồi! ⁷Ngày nào thiên sứ thứ bảy thổi kèn, Thượng Đế sẽ hoàn tất chương trình huyền nhiệm của Ngài, như đã báo trước cho các tôi tớ ở Ngài, là các tiên tri.”

⁸Tiếng nói từ trời lại bảo tôi: “Đi lấy cuốn sách mở ra trên tay thiên sứ đứng trên biển và đất!”

⁹Tôi đến bên thiên sứ xin cuốn sách. ^aThiên sứ bảo: “Hãy lấy quyển sách mà ăn! Tuy bụng thấy đắng, nhưng miệng sẽ ngọt như mật.” ¹⁰Tôi lấy sách khỏi tay thiên sứ và ăn, miệng tôi ngọt như mật, nhưng khi nuốt vào, thấy đắng trong bụng. Thiên sứ lại bảo: “Con còn phải nói tiên tri về nhiều dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ và vua chúa nữa.”

11

Hai Nhân Chứng

Sau đó, tôi nhận được cây thước giống như cây gậy, với lời dặn bảo: “Hãy đứng dạy do Đền Thờ Thượng Đế và bàn thờ, cùng đếm những người thờ phượng. ²Còn sân ngoài Đền Thờ thì đừng đo, vì đã giao cho các dân tộc nước ngoài; họ sẽ chà đạp thành thánh trong bốn mươi hai tháng. ³Ta sẽ trao quyền cho hai nhân chứng của Ta; họ sẽ mặc vải thô và nói tiên tri suốt 1.260 ngày.”

⁴Hai tiên tri là hai cây ô-liu, cũng là hai giá đèn đứng trước mặt Chúa của họ

àn vũ. ⁵Nếu có ai định làm hại họ, thì lừa từ miệng họ sẽ phun ra tiêu diệt kẻ thù. Bất cứ ai muốn hại họ đều bị giết sạch. ⁶Họ được quyền đóng trời lại, để mưa không rơi xuống trong ba năm rưỡi, là thời gian họ nói tiên tri. Họ cũng có quyền hóa nước thành máu, và gieo rắc tai họa trên mặt đất bao nhiêu tùy ý.

⁷Khi họ đã hoàn tất sứ mạng, con thú từ Vực Thẳm lên sẽ giao tranh với họ, chiến thắng và giết họ đi. ⁸Thầy họ sẽ phơi ngoài đường phố Giê-ru-sa-lem, ^bcòn gọi bóng là Sô-đôm hay Ai Cập, cũng là nơi Chúa của họ chịu đóng đinh trên cây thập tự. ⁹Người thuộc mọi dân tộc, dòng giống, ngôn ngữ, quốc gia sẽ kéo đến xem thi thể của họ trong ba ngày rưỡi, chẳng ai được phép chôn cất.

¹⁰Mọi người trên thế giới sẽ mừng rỡ vì hai người đã bị sát hại. Người ta ăn mừng, tặng quà cho nhau, vì hai tiên tri ấy đã khuấy động lương tâm^c mọi người.

¹¹Sau ba ngày rưỡi, sinh khí từ Thượng Đế nhập vào hai người, họ vùng đứng dậy. Mọi người đến xem đều quá khiếp sợ. ¹²Hai tiên tri nghe tiếng gọi lớn từ trời: “Lên đây!” Họ cười mây lên trời trước mắt kẻ thù.

¹³Ngay giờ đó, một trận động đất dữ dội tiêu diệt một phần mười thành phố, làm bảy ngàn người thiệt mạng. Những người sống sót đều kinh hoàng và tôn vinh Thượng Đế.

¹⁴Khổ nạn thứ hai đã qua. Đây, khổ nạn thứ ba sắp đến.

^a Nt cuốn sách nhỏ

^b Nt thành lớn

^c Nt làm khổ sở

Kèn Thứ Bảy

¹⁵Thiên sứ thứ bảy thổi kèn, liền có tiếng nói vang dội từ trời:

“Cả thế giới^a từ nay phục quyền Chúa a chúng ta và Đấng Cứu Thế của Ngài.

Ngài sẽ cai trị đời đời vĩnh cửu.”

¹⁶Hai mươi bốn trưởng lão, ngồi trên ngai trước mặt Thượng Đế, quỳ xuống t thờ lạy Ngài, ¹⁷và thưa:

“Lạy Chúa là Thượng Đế Toàn Năng, Đấng hiện có, đã có và còn có đời đời,

Chúng con xin dâng lời cảm tạ,
Vì Ngài sử dụng quyền năng lớn lao mà cai trị.

¹⁸Các dân tộc trước kia từng nổi giận, Nhưng con đoán phạt^b của Chúa đã đến.

Đây là lúc Chúa xét xử người chết, và cả người sống, và cả người chết, và cả người sống, là các tiên tri và thánh đồ, cùng mọi người kính sợ Danh Chúa, cả lớn và nhỏ.

Đây là lúc Chúa hủy hoại những kẻ đã phá hoại thế giới.”

¹⁹Bấy giờ, Đền Thờ Thượng Đế trên trời mở cửa, để lộ Rương Giao Ước bên trong. Lại có chớp nhoáng, sấm sét vang rền, động đất và mưa đá dữ dội.

12**Người Đàn Bà và Con Rồng**

Một hiện tượng vĩ đại, diệu kỳ diễn ra trên trời: Một người đàn bà mặc áo mạt trời, chân đạp mặt trăng, đầu đội mũ miện kết bằng mười hai tinh tú. ²Nàng có ó thai, kêu la, quặn thắt vì sắp đến giờ sinh nở. ³Và một hiện tượng khác: Một

Con Rồng đỏ thật lớn xuất hiện; nó có bảy đầu, mười sừng, mỗi đầu đội một mũ miện.

⁴Đuôi Rồng kéo theo một phần ba tinh tú trên trời quăng xuống đất. Rồng đứng trước mặt người đàn bà sắp sinh nở, chực nuốt đứa bé khi vừa ra đời. ⁵Nàng sinh một Con Trai. Con Trai ấy sẽ dùng cây trượng sắt cai trị mọi dân tộc, và sẽ được đưa lên ngai Thượng Đế. ⁶Còn người đàn bà chạy trốn vào sa mạc, nơi Thượng Đế đã chuẩn bị cho nàng. Nàng đã được nuôi dưỡng 1.260 ngày tại đây.

⁷Sau đó, một cuộc chiến tranh bùng nổ trên trời. Mi-ca-ên và các thiên sứ đứng về quyền mình tiến công Con Rồng và các tướng lĩnh^c nó. Rồng và các tướng lĩnh chống lại. ⁸Rồng bị đánh bại, không còn được ở trên trời nữa. ⁹Con Rồng lớn đó là con rắn ngày xưa, có tên là quỷ vương hay Sa-tan, là kẻ lừa dối cả thế giới. Nó cùng các tướng lĩnh^c bị quăng xuống đất.

¹⁰Tôi nghe có tiếng vang dội từ trời: “Giờ đây, sự cứu rỗi được thể hiện. Thượng Đế đã dùng quyền lực cai trị Nước Ngài. Chúa Cứu Thế đã nắm giữ uy quyền, vì kẻ buộc tội anh em chúng ta, là kẻ ngày đêm tố cáo chúng ta trước mặt Thượng Đế, đã bị quăng xuống đất rồi. ¹¹Họ đã thắng nó nhờ máu Chiên Con và nhờ lời chứng của mình. Họ đã hy sinh tính mạng, không luyến tiếc.

¹²Vậy, các tầng trời và những ai sống trên trời, hãy vui mừng! Nhưng khốn cho đất và biển! Quỷ vương đã xuống đó, giận dữ vô cùng, vì biết thì giờ nó chẳng còn bao lâu.”

¹³Khi Rồng thấy mình bị quăng xuống đất, liền đuổi bắt người đàn bà đã sinh con trai. ¹⁴Nhưng người đàn bà được ba

^a Nt vương quốc thế gian

^b Nt phần nô

^c Nt quý sứ

KHẢI THỊ 12:15

n hai cánh chim phụng hoàng thật lớn, để bay đến chỗ đã dự bị cho nàng trong sà mạc, và lánh nạn Con Rồng.^a Tại đó nàng được nuôi dưỡng trong ba năm rưỡi.^b

¹⁵Con Rồng^c phun nước ra như dòng sông; nước đuối theo người đàn bà để cưỡi uổng nàng đi. ¹⁶Nhưng đất há miệng nuốt lấy dòng sông để tiếp cứu nàng. ¹⁷Rồng gặm giết người đàn bà, nên đi giao chiến cùng những con cái khác của nàng, là những người vâng giữ điều răn Thượng Đế và làm chứng về^d Chúa Giê-xu. ¹⁸Rồng đứng rình trên bãi cát bờ biển.

13

Con Thú Thứ Nhất

Tôi thấy một con thú từ biển đi lên có mười sừng, bảy đầu. Mỗi sừng có một mũ miện; mỗi đầu ghi một danh hiệu phạm thượng. ²Con thú ấy giống như con beo, có chân như chân gấu, miệng như miệng sư tử. Con Rồng cho con thú nắm quyền, ngai báu và uy quyền lớn lao của nó.

³Một trong bảy đầu của con thú hình như bị tử thương, nhưng vết thương được chữa lành. Cả thế giới đều kinh ngạc và theo con thú.

⁴Người ta thờ lạy Con Rồng vì nó đã trao quyền cho con thú. Họ cũng thờ lạy con thú và dâng bấc: “Ai dám sánh với con thú? Ai dám chiến đấu với con thú?”

⁵Con thú được Con Rồng khuyến khích, nói những lời kiêu căng, phạm thượng. Nó cũng được quyền hành động trong 42 tháng. ⁶Nó mở miệng xúc phạm đến Thượng Đế, Danh Ngài, Đền Thờ Ngài

và tất cả những ai ở trên trời. ⁷Nó cũng được phép giao chiến với dân Chúa^c và đắc thắng. Nó lại được quyền cai trị mọi dòng giống, dân tộc, ngôn ngữ và quốc gia. ⁸Mọi người trên thế giới sẽ thờ lạy nó. Đó là những người không được ghi tên trong sách Sự Sống của Chiên Con, là Đấng đã hy sinh tính mạng từ thuở sáng tạo trời đất.

⁹Người nào có tai hãy lắng nghe! ¹⁰Ai phải chịu bắt bớ tù đầy, sẽ bị bắt bớ tù đầy; ai phải bị giết bằng gươm, sẽ bị giết bằng gươm. Vì thế, dân Chúa^c phải tỏ lòng nhẫn nại và trung tín.

Con Thú Thứ Nhì

¹¹Tôi lại thấy một con thú khác từ đất lên, có hai sừng như sừng chiên và nói như Con Rồng. ¹²Nó sử dụng mọi quyền hành của con thú thứ nhất, buộc cả thế giới phải thờ lạy con thú đã bị tử thương rồi được chữa lành. ¹³Nó làm những phép lạ vĩ đại, như khiến lửa từ trời rơi xuống đất trước mặt mọi người. ¹⁴Trước mặt con thú thứ nhất, nó được quyền làm phép lạ ấy để lừa gạt mọi người trên mặt đất. Nó bảo người ta phải tạc tượng con thú đã bị gươm đâm và được lành. ¹⁵Nó lại được khả năng truyền hơi thở vào tượng con thú thứ nhất, khiến tượng này nói được và giết được những người không chịu thờ lạy mình.

¹⁶Nó buộc mọi người lớn nhỏ, giàu nghèo, tự do, nô lệ, phải chịu ghi một dấu hiệu trên tay phải hoặc trên trán. ¹⁷Không có dấu hiệu này, chẳng ai được phép mua bán. Đó là dấu hiệu mang tên con thú hoặc số của tên nó. ¹⁸Điều này người khôn ngoan mới hiểu. Ai sáng suốt hãy tính số của con thú; đó là số của một người, số 666.

^a Nt con rắn

^b Nt một kỳ, những kỳ và nửa kỳ

^c Nt con rắn

^d Nt giữ lời chứng

^c Nt các thánh đồ

14

Chiên Con và 144.000 Người

Tôi thấy Chiên Con đứng trên núi Si-ôn cùng với 144.000 người, trên trán họ có ghi tên Ngài và tên Cha Ngài. ²Tôi nghe có tiếng từ trời như thác đổ, như sấm rền vang. Đó là tiếng hòa tấu thụ cầm. ³Họ đứng trước ngài và trước bốn sinh vật cùng các trưởng lão, hát một bài ca mới. Không ai học được bài ca này, trừ 144.000 người đó, là những người được cứu chuộc từ trần gian.

⁴Họ là những người thanh khiết, chưa đan dứu với phụ nữ. Chiên Con đi đầu họ theo đó. Giữa cả nhân loại, họ là những người đầu tiên^a được cứu chuộc về cho Thượng Đế và Chiên Con. ⁵Họ không nói dối, không làm lỗi.

Ba Thiên Sứ

⁶Tôi thấy một thiên sứ khác bay trên không trung, đem Phúc Âm vĩnh cửu công bố cho nhân dân trên đất, cho mọi quốc gia, dòng giống, ngôn ngữ và dân tộc. ⁷Thiên sứ lớn tiếng gọi: “Phải kính sợ Thượng Đế và tôn vinh Ngài! Vì giờ xét xử của Ngài đã đến. Phải thờ lạy Ngài, là Đấng đã sáng tạo trời, đất, biển, và mọi dòng sông!”

⁸Thiên sứ thứ hai bay theo sau tuyên bố: “Ba-by-lôn vĩ đại sụp đổ tan thành rụi; vì nó quyến rũ các dân tộc trên thế giới uống rượu gian dâm điên cuồng của nó!”

⁹Thiên sứ thứ ba bay sau cùng kêu lớn: “Tất cả những người thờ lạy con thú và tượng nó, chịu ghi dấu hiệu nó trên trán hoặc trên tay ¹⁰đều phải uống chén rượu hình phạt^b

nguyên chất của Thượng Đế. Họ phải chịu khổ hình trong lửa và diêm sinh, trước mặt các thiên sứ thánh và Chiên Con. ¹¹Khói lửa bốc lên nghi ngút vô tận. Những người thờ lạy con thú và tượng nó, cùng những ai mang dấu hiệu con thú, ngày đêm chịu khổ hình không ngừng.”

¹²Điều này đòi hỏi lòng nhẫn nại của các thánh đồ, là những người vàng giữ điều răn của Thượng Đế và vững vàng tin Chúa Giê-xu.

¹³Tôi nghe tiếng nói từ trời: “Hãy ché: Từ nay, phúc cho những người chết trong Chúa!” Thánh Linh xác nhận: “Đúng! Họ sẽ nghỉ mọi việc lao khổ và thu gặt kết quả tốt đẹp.”^c

Mùa Gặt

¹⁴Lúc ấy, tôi nhìn thấy một áng mây trắng, Đấng ngồi trên mây giống như Chúa Giê-xu, đầu đội vương miện vàng, tay cầm cái liềm sắc bén. ¹⁵Một thiên sứ từ Đền Thờ bước ra, thưa lớn tiếng: “Xin Chúa dùng liềm gặt hái vì giờ gặt đã đến, mùa màng dưới đất đã chín rồi.” ¹⁶Đấng ngồi trên mây liền vung liềm trên mặt đất gặt hái mùa màng.

¹⁷Sau đó, một thiên sứ khác từ Đền Thờ trên trời đi ra, cũng cầm một cái liềm sắc bén. ¹⁸Một thiên sứ khác nữa có quyền trên lửa, từ bàn thờ bước ra, lớn tiếng gọi thiên sứ cầm liềm: “Xin dùng liềm hái nho dưới đất, vì nho đã chín.”

¹⁹Thiên sứ vung liềm trên mặt đất, hái nho quăng vào bồn ép rượu lớn, tượng trưng cho cơn phần nộ của Thượng Đế. ²⁰Bồn ép rượu ở bên ngoài thành, máu từ

^a Nt trái đầu mùa

^b Nt phần nộ

^c Nt việc làm họ đi theo họ

bồn trào ra, ngập đến hàm thiếc ngựa,^d chảy dài suốt 330 cây số.^e

15

Bảy Tai Họa

Tôi lại thấy một hiện tượng vĩ đại kỳ diệu trên trời: bảy thiên sứ mang bảy tai họa để kết thúc cơn đoán phạt của Thượng Đế.²Tôi thấy biển đầy thủy tinh rực lửa.^a

Đứng trên mặt biển là những người đã c hiến thánng con thú, vì không chịu thờ lạy tượng nó, cũng không cho ghi số nó trên trán hoặc trên tay. Tay họ đều nâng thụ cầm của Thượng Đế.³Họ hát bài ca của Mai-sen, là tôi tớ Thượng Đế; họ cũng hát bài ca ngợi Chiên Con như sau:

“Lạy Chúa, là Thượng Đế Toàn Năng
!

Công việc Ngài thật huyền diệu và vĩ đại.

Lạy Vua muôn đời!

Đường lối Ngài công minh, chân chính

4Lạy Chúa! Ai chẳng kính sợ Ngài?

Ai không tôn vinh Danh Ngài?

Vì chỉ có Ngài là chí thánh.

Muôn dân sẽ đến thờ lạy Ngài

Vì Ngài đã xét xử công minh.”^b

⁵Sau đó, tôi thấy Nơi Chí Thánh của Đền Thờ trên trời mở ra. ⁶Bảy thiên sứ mang bảy tai họa từ Đền Thờ đi ra, mặc áo vải gai tinh khiết rực rỡ, ngực t hất đai vàng. ⁷Một trong bốn sinh vật t rao cho bảy thiên sứ bảy bát vàng đựng

g hình phạt của Thượng Đế, là Đấng hà ng sống đời đời. ⁸Đền Thờ nghỉ ngút k hởi do vinh quang và uy quyền Thượng Đế tỏa ra. Chẳng ai được vào Đền Thờ cho đến khi bảy thiên sứ đã giáng xong bảy tai họa.

16

Bảy Bát Hình Phạt

Tôi nghe một tiếng lớn từ trong Đền Thờ nói với bảy thiên sứ: “Hãy đi, đổ bảy bát hình phạt^c của Thượng Đế xuống đất.” ²Thiên sứ thứ nhất đổ bát mình xuống đất; những người mang dấu hiệu con thú và thờ lạy tượng nó liền bị nổi ung nhọt độc địa ghê tởm.

³Thiên sứ thứ hai đổ bát mình xuống biển; nước biển biến thành máu như máu người chết, mọi sinh vật trong biển đều chết.

⁴Thiên sứ thứ ba đổ bát mình xuống sông ngòi, suối nước; tất cả nước đều biến thành máu. ⁵Tôi nghe thiên sứ có quyền trên nước nói:

“Lạy Đấng hiện có, đã có, là Đấng T hánh,

Ngài đã xét xử thật công minh.

⁶Họ đã làm đổ máu các thánh đồ, các tiên tri.

Nên Ngài cho họ uống máu, thật đáng lắm!”

⁷Tôi nghe tiếng từ bàn thờ nói:

“Phải, lạy Chúa là Thượng Đế Toàn Năng,

Chúa xét xử thật công minh, chân chính!”

⁸Thiên sứ thứ tư đổ bát mình xuống mặt trời; mặt trời được phép nung đốt loài người. ⁹Bị sức nóng mãnh liệt nung đốt, người ta xúc phạm đến Danh Thượng

^d Độ một thước rưỡi

^e Nt 1.600 stadia

^a Nt thấy như biển thủy tinh trộn với lửa

^b Nt hành động công minh Ngài được tỏ ra

^c Nt phần nộ

g Đế, là Đấng có quyền trên các tai họa này; họ không chịu ăn năn và tôn vinh Ngài.

¹⁰Thiên sứ thứ năm đổ bát mình xuống ngai con thú; vương quốc của nó bỗng tối tăm, người ta cần lưới vì đau đớn. ¹¹Họ nói xúc phạm đến Thượng Đế trên trời vì đau đớn và ung nhọt, chứ không chịu ăn năn.

¹²Thiên sứ thứ sáu đổ bát mình xuống sông lớn tên Phát-giang; sông liền cạn khô, dọn đường cho các vua từ phương đông đi đến. ¹³Tôi thấy có ba tà linh giống như ếch nhái ra từ miệng Con Rõng, miệng con thú và miệng tiên tri giả.

¹⁴Đó là thần của quỷ, chuyên làm phép lạ, đi xúi giục các vua trên thế giới liên minh chiến tranh với Thượng Đế trong ngày trọng đại của Đấng Toàn Năng.

¹⁵“Này, Ta đến như kẻ trộm! Phúc cho người nào tỉnh thức và giữ gìn áo xống mình, để không phải trần trụi, xấu hổ lúc ra đi.” ¹⁶Họ tập trung quân đội các vua tại Ha-ma-ghe-đôn.^a

¹⁷Thiên sứ thứ bảy đổ bát mình trong không khí. Một tiếng lớn vang ra từ ngai trong Đền Thờ: “Xong rồi!” ¹⁸Liên tục có chớp nhoáng, sấm sét vang rền và động đất dữ dội. Trong lịch sử loài người, chưa hề có trận động đất nào dữ dội, lớn lao đến thế. ¹⁹Thành phố Ba-by-luân vỡ ra làm ba, và các thành phố khắp thế giới bị sụp đổ. Thượng Đế đã nhớ lại Ba-by-luân Lớn và cho nó uống chén rượu hình phạt của Ngài. ²⁰Mọi hải đảo đều biến mất; núi non cũng chẳng còn thấy nữa. ²¹Lại có mưa đá rất lớn, mỗi hạt nặng độ năm mươi kí,^b từ trời đổ xuống t

rên loài người. Người ta xúc phạm đến Thượng Đế vì họa mưa đá khủng khiếp.

17

Người Đàn Bà Trên Lung Con Thú

Một trong bảy thiên sứ gieo tai họa đến báo tội: “Lại đây! Tôi sẽ cho ông xem sự đoán phạt đại kỹ nữ ngồi trên các dòng sông. ²Các vua trên thế gian đã giao an dân với nó, dân cư trên mặt đất đều say sưa vì rượu dâm loạn của nó.”

³Tôi được linh cảm, thấy thiên sứ đem tôi vào sa mạc. Tại đó tôi thấy một người đàn bà ngồi trên lưng một con thú đồ tươi, có bảy đầu, mười sừng, ghi đầy những danh hiệu phạm thượng. ⁴Người đàn bà mặc hàng đồ thắm và đồ tươi, đeo dây vàng ngọc và trân châu, tay cầm cái chén vàng đựng đầy những vật dâm ô, góm ghiếc. ⁵Trên trán nó có ghi một danh hiệu bí ẩn: “Ba-by-luân Lớn, mẹ của các kỹ nữ và mọi điều góm ghiếc trên thế gian.”

⁶Tôi thấy người đàn bà say máu các t hánh đồ và máu các nhân chứng của Chúa Giê-xu. Nhìn nó, tôi vô cùng kinh ngạc. ⁷Thiên sứ hỏi tôi: “Sao ông ngạc nhiên? Tôi sẽ giải nghĩa cho ông bí ẩn của nó và của con thú có bảy đầu, mười sừng nó đang cỡi. ⁸Con thú ông thấy xuất hiện trước đây bây giờ không còn nữa; n hưng nó sẽ từ vực thẳm lên, để đi vào chốn hủy diệt vĩnh viễn. Những người trên thế gian không được ghi tên trong sách Sự Sống từ khi sáng tạo trời đất đều kinh ngạc lúc nhìn thấy con thú, vì nó đã mất rồi mà nay còn xuất hiện.^c

⁹“Điều này người khôn ngoan mới hiểu. Bảy đầu có nghĩa là bảy ngọn núi, nơi người đàn bà cư ngụ; ¹⁰cũng có nghĩa là bảy vua: năm vua đã đổ, vị thứ

^a Ctd Nó họp các vua tại một nơi tiếng Hi-bá gọi là Ha-ma-ghe-đôn

^b Nt talantiafa

^c Nt trước đã có, nay không còn, nhưng sẽ tái hiện

KHẢI THỊ 17:11

sáu đang cầm quyền, vị thứ bảy chưa đến. Khi nào xuất hiện, vị này chỉ làm vua trong ít lâu thôi. ¹¹Còn con thú đã tung hoành trước kia nay không còn nữa là vua thứ tám. Nó vốn là một trong bảy vua kia, và sẽ đi vào chốn hủy diệt.

¹²“Mười sừng có nghĩa là mười vua c hừa lên ngôi. Họ sẽ nắm quyền hành, trị vì với con thú trong một giờ. ¹³Rồi họ đồng lòng trao quyền hành và uy lực lại cho con thú. ¹⁴Chúng sẽ giao chiến với Chiên Con; nhưng Chiên Con sẽ thắng, vì Ngài là Chúa của các chúa, Vua của các vua. Dân Chúa là những người được Ngài kêu gọi, lựa chọn và trung thành với Ngài.”

¹⁵Thiên sứ lại bảo tôi: “Các dòng sông nơi kỹ nữ đó ngồi tiêu biểu cho các đ oàn thể, dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ. ¹⁶C on thú và mười vua^a sẽ ghét bỏ kỹ nữ. C húng sẽ tấn công, lột trần, ăn thịt và thi êu nó trong lửa.

¹⁷Thượng Đế thúc giục họ thi hành ý định của Ngài, khiến họ đồng lòng trao nước mình cho con thú để Lời Ngài đượ c ứng nghiệm. ¹⁸Người đàn bà ông nhìn thấy là thủ đô lớn cai trị trên các vua th ế gian.”

18

Ba-by-luân Sụp Đổ

Sau đó, tôi thấy một thiên sứ khác từ trời xuống, có uy quyền rất lớn, hào quang chiếu khắp mặt đất. ²Thiên sứ lớn tiếng tuyên bố: “Ba-by-luân Lớn sụp đổ h oàn toàn! Thành này đã biến thành sào huyệt của các quỷ, nơi giam giữ tà linh và các loài chim dơ dáy, gồm ghiếc. ³Vì mọi dân tộc đã uống rượu gian dâm điê

n cường của nó. Các vua thế gian đã gia n dâm với nó, và các nhà buôn làm giã u nhờ sự xa hoa quá mức của nó.”

⁴Tôi lại nghe một tiếng khác từ trời: “Dân Chúa! Hãy ra khỏi thành phố để k hỏi đấm dập vào tội lỗi nó mà mang họ a lấy. ⁵Vì tội lỗi nó chong chắt đến tận r ời, và Thượng Đế đã nhớ lại tội ác nó. ⁶Nó đối với các con thế nào, hãy đáp lại nó thế ấy. Hơn nữa, cứ báo trả gấp hai những việc nó làm. Chén nó đã pha cho các con, hãy cho nó uống gấp đôi. ⁷Nó đã sống vinh hoa, xa xỉ thế nào, hãy cho nó chịu đau đớn khổ sở thế ấy. Nó nói t hằm trong lòng: ‘Ta là nữ hoàng ngự trê n ngai báu, nào phải là quả phụ. Ta chẳng bao giờ phải khóc than.’ ⁸Cho nên m ọi tai họa sẽ giáng trên nó trong một ng ày: nào đói khổ, tang chế và diệt vong.^b Nó sẽ bị thiêu trong lửa, vì Thượng Đế là Đấng Toàn Năng sẽ đoán phạt nó.”

⁹Các vua thế gian, là những người đã gian dâm và sống xa hoa với nó sẽ khó c lóc than vãn khi thấy khói thiêu đốt n ó bay lên. ¹⁰Khiếp sợ vì nỗi đau đớn củ a nó, họ đứng xa than thở: “Khốn nạn c ho kinh thành vĩ đại, Ba-by-luân hùng c ường đệ nhất! Chỉ trong một giờ đã tiêu tan!”^c

¹¹Các nhà buôn trên thế giới cũng kh óc lóc than vãn, vì chẳng còn ai mua hà ng hóa của họ nữa. ¹²Hàng hóa gồm đủ loại: vàng, bạc, ngọc thạch, trân châu, v ải gai mịn, lụa đỏ thắm và đỏ tươi, các l oại gỗ thơm, các phẩm vật bằng ngà và gỗ quý, bằng đồng, sắt và cẩm thạch, ¹³quế, hương liệu, nhang, nhựa thơm, trà m hương, rượu, dầu, bột mịn, lúa mì, g ià a súc, chiên, ngựa, xe, nô lệ và linh hồn người ta.

^a Nt sừng

^b Nt sự chết

^c Nt sự phán xét đã đến

¹⁴Họ sẽ nói: “Mọi bảo vật nó ham chuộng đã lia xa nó, mọi cảnh xa hoa lộng lẫy cũng đã tan biến, chẳng còn trông thấy nữa.”

¹⁵Các nhà buôn làm giàu nhờ giao thương với nó cũng khiếp sợ vì nỗi đau đớn của nó, đứng cách xa than thở: ¹⁶“Khốn nạn cho kinh thành vĩ đại này! Nó mặc toàn vải gai mịn đồ thắm và đồ turói, trang sức bằng vàng, ngọc thạch và t rân châu; ¹⁷chỉ trong một giờ, sự giàu sang phồn thịnh kia đã biến thành mây k hói.” Các thuyền trưởng, hoa tiêu, thủy thủ, nhà buôn, công nhân hàng hải đều đứng xa. ¹⁸Nhìn thấy khói thiêu đốt n ó bốc lên, họ kêu la: “Thành phố vĩ đại này thật là vô song!”

¹⁹Họ sẽ vãi bụi đất lên đầu than khóc: “Khốn nạn cho thành lớn này, tất cả c hủ nhân các đội thương thuyền làm gi àu u nhờ sự phồn thịnh nó. Nhưng chỉ tron g một giờ nó đã hoang tàn.”

²⁰Bầu trời, cùng các thánh đồ, sứ đồ và tiên tri, hãy vui mừng, vì Thượng Đế đã xét xử nó theo cách nó đã xét xử cá c người.

²¹Một thiên sứ uy dũng nhắc một tẩn g đá như cối xay lớn quăng xuống biển, và tuyên bố: “Thành Ba-by-lôn Lớn sẽ bị quăng xuống như thế, chẳng còn ai t rông thấy nữa. ²²Không ai còn nghe tiế ng đàn ca, tiếng thụ cầm, tiếng sáo hay tiếng kèn từ thành này nữa; cũng chẳng tìm thấy công nhân kỹ nghệ nào; cả tiế ng cối xay cũng im bật. ²³Không còn thấ y ánh đèn; không còn nghe tiếng cô dâu chú rể nơi đó nữa. Các nhà buôn của nó từng nổi tiếng khắp thế giới. Nó dùng t à thuật lừa gạt mọi quốc gia.

²⁴“Máu của các tiên tri và thánh đồ, c ùng máu của mọi người bị giết trên thế giới, cũng tìm thấy tại thành này.”

19

Bài Ca Chiến Thắng

Sau đó, tôi nghe có tiếng lớn như tiế ng của vô số người trên trời tung hô: “Ca ngợi Thượng Đế! Sự cứu rỗi, vinh quan g và quyền năng đều thuộc về Thượng Đế của chúng ta. ²Việc xét xử của Ngài thật công minh, chân chính. Ngài đã xử phạt tên đại kỹ nữ từng làm bại hoại th ế gian. Ngài đã báo phạt nó vì máu của các tội tớ Ngài.”

³Họ lại reo lên: “Ca ngợi Thượng Đế! K hói thiêu đốt nó bốc lên mãi mãi vô tận!”

⁴Hai mươi bốn trưởng lão và bốn sinh vật quỳ mọp xuống thờ lạy Thượng Đế đang ngồi trên ngai, và tung hô: “Ca ng ợi Thượng Đế! Thành tâm sở nguyện!”

⁵Có tiếng từ ngai nói: “Tất cả các tội tớ của Thượng Đế, là những người kính sợ Ngài, dù lớn hay nhỏ, hãy ca ngợi N ngài.” ⁶Tôi nghe có tiếng như tiếng của v ô số người, như tiếng thác đổ hoặc sấm rền: “Ca ngợi Thượng Đế! Vì Thượng Đ ể Toàn Năng, là Chúa chúng ta, đang n gự trị. ⁷Ta hãy mừng rỡ, hoan hỉ tôn vi nh Ngài! Vì lễ cưới của Chiên Con đã đ ến; cô dâu đã sửa soạn sẵn sàng. ⁸Nàng mặc vải gai mịn, thanh sạch, rực rỡ.” (V ải gai mịn là việc làm công chính của c ác thánh đồ.)

⁹Thiên sứ bảo tôi: “Hãy ghi điều này: ‘Phúc cho người được mời dự tiệc cư ời Chiên Con!’ ” Thiên sứ lại nói: “Đó l à lời chân thật của Thượng Đế.”

¹⁰Tôi phục dưới chân thiên sứ để thờ lạy, nhưng thiên sứ bảo tôi: “Đừng thờ lạy, vì tôi cũng là tôi tớ Thượng Đế như ông và các anh em ông, là những người tín Chúa Giê-xu. Ông hãy thờ lạy Thu ợng Đế. Mục đích của lời tiên tri là làm chứng về Chúa Giê-xu.”

KHÁI THỊ 19:11

Đấng Cỡi Ngựa Trắng

¹¹Tôi thấy bầu trời mở rộng, một con ngựa trắng xuất hiện. Đấng cỡi ngựa tên là “Thành Tín và Chân Thật;” Ngài xét xử và tranh chiến theo lẽ công chính. ¹²Mắt Ngài sáng rực như ngọn lửa; đầu Ngài đội nhiều vương miện có ghi tên mà ngoài Ngài ra không ai biết được. ¹³Ngài mặc áo dài nhuộm máu; danh hiệu Ngài là “Lời Thượng Đế.” ¹⁴Các đạo quân trên trời cỡi ngựa trắng theo Ngài, mặc toàn vải gai mịn trắng tinh khiết. ¹⁵Một thanh gươm sắc bén ra từ miệng Ngài chiến thắng các nước. Ngài cai trị họ bằng một cây trượng sắt, ép rượu trong bồn hình phạt của Thượng Đế Toàn Năng. ¹⁶Trên áo dài và trên đầu Ngài có ghi danh hiệu: “Vua của các vua, Chúa của các chúa.”

¹⁷Tôi lại thấy một thiên sứ đứng trên mặt trời, lớn tiếng kêu gọi chim chóc bay giữa không gian: “Hãy tập hợp để dự tiệc lớn của Thượng Đế, ¹⁸để ăn thịt các vua, tướng lĩnh, dũng sĩ, ngựa và kỵ sĩ, thịt của mọi người tự do và nô lệ, lớn và nhỏ.” ¹⁹Tôi thấy con thú, các vua thế gian và quân đội của họ tập trung giao chiến với Đấng cỡi ngựa và quân đội Ngài. ²⁰Nhưng con thú bị bắt cùng với thiên tri giả, là kẻ đã thực hiện nhiều phép lạ trước mặt con thú, để lừa gạt những người mang dấu hiệu con thú và thờ lạy tượng nó. Cả hai đều bị bỏ sống vào hồ lửa và diêm sinh đang bốc cháy. ²¹Những kẻ còn lại đều bị giết bằng gươm từ miệng Đấng cỡi ngựa. Chim chóc ăn thịt chúng no nê.

20

Một Ngàn Năm Hòa Bình

Tôi thấy một thiên sứ từ trời xuống, ta y cầm chìa khóa của vực thẳm và một đá

y xiềng lớn. ²Thiên sứ bắt Con Rồng, tức là con rắn ngày xưa, cũng gọi là quỷ vương hay Sa-tan, xiềng lại một ngàn năm, ³quăng nó vào vực thẳm, khóa chặt và niêm phong. Suốt một ngàn năm, nó không còn lừa gạt các dân được nữa. Sau đó, nó lại được thả ra ít lâu.

⁴Tôi thấy có nhiều ngai, những người ngồi trên ngai được ủy quyền xét xử. Tôi cũng thấy linh hồn những người bị chém giết vì làm chứng cho Chúa Giê-xu và truyền giảng Đạo Thượng Đế, những người không chịu thờ lạy con thú và tượng nó, không chịu ghi dấu hiệu nó trên trán và tay. Họ sống lại và cai trị thế giới suốt một ngàn năm với Chúa Cứu Thế. ⁵Đó là cuộc sống lại thứ nhất. (Lúc ấy, những người chết khác chưa sống lại, nhưng phải đợi một ngàn năm.)

⁶Những người được dự phần trong cuộc sống lại thứ nhất thật hạnh phúc và thánh thiện biết bao! Vì sự chết thứ hai chẳng có quyền gì trên họ, nhưng họ được làm thầy tế lễ của Thượng Đế và Chúa Cứu Thế, cùng Ngài cai trị một ngàn năm.

Sa-tan Bại Trận

⁷Khi kỳ hạn một ngàn năm đã mãn, Sa-tan sẽ được thả ra khỏi ngục. ⁸Nó sẽ đi du thuyết khắp thế giới, cổ động mọi dân tộc liên minh với dân Gót và Ma-gót để chiến tranh. Quân đội chúng đông đảo như cát trên bờ biển. ⁹Chúng kéo quân tràn ngập khắp đất, bao vây dân Chúa và thành phố Ngài thương. Nhưng lửa từ trời rơi xuống tiêu diệt đạo quân xâm lăng.

¹⁰Còn quỷ vương đã lừa gạt chúng bị quăng vào hồ lửa diêm sinh, là nơi con thú và thiên tri giả cũng bị cầm tù. Chúng bị đau đớn ngày đêm, mãi mãi vô tận.

Tòa Án Chung Thảm

¹¹Rồi tôi thấy một chiếc ngai lớn và t rắng, cùng Đấng ngồi trên ngai. Trước mặt Chúa, trời đất đều chạy trốn, nhun g không tìm được chỗ ẩn nấp. ¹²Tôi thấ y những người đã chết, cả lớn và nhỏ, đ ều đứng trước ngai. Các cuốn sách đều mở ra, kể cả Sách Sự Sống. Người chết được xét xử tùy theo công việc thiện ác họ làm mà các sách đó đã ghi. ¹³Biển tr ao trả các thi hài nằm trong lòng biển. Tử Vong và Âm Phủ cũng giao nộp ngư ời chết chúng giam cầm. Mỗi người bị xét xử tùy theo công việc mình đã làm. ¹⁴Tử Vong và Âm Phủ bị quăng xuống hồ lửa. Vào hồ lửa là chết lần thứ hai. ¹⁵Người nào không có tên trong sách S ự Sống phải bị quăng xuống hồ lửa.

21

Trời Mới và Đất Mới

Tôi thấy trời mới và đất mới, vì trời v à đất thứ nhất đã biến mất, biển cũng không còn nữa. ²Tôi thấy Giê-ru-sa-le m mới, là thành phố từ Thượng Đế trên trời xuống, sửa soạn như cô dâu trang đ iểm trong ngày thành hôn. ³Tôi nghe m ột tiếng lớn từ ngai nói: “Kìa, nhà của Thượng Đế ở giữa loài người! Chúa sẽ s ống với họ và họ sẽ làm dân Ngài; chín h Thượng Đế sẽ ở giữa họ và làm Chân Thần của họ. ⁴Ngài sẽ lau hết nước mắt cho họ. Sẽ không còn ai chết nữa, cũng chẳng còn tang chế, khóc than, đau khổ, v à mọi thứ ấy đã qua rồi.”

⁵Đấng ngồi trên ngai tuyên bố: “Này, Ta làm mới lại mọi vật, hãy ghi chép vì các lời này đều chân thật, đáng tin.” ⁶C húa bảo tôi: “Xong rồi! Ta là An-pha và Ô-mê-ga, là Đầu Tiên và Cuối Cùng. A i khát sẽ được Ta cho uống miễn phí Nư ớc Suối Hằng Sống. ⁷Người chiến thắng

sẽ được thừa hưởng những điều đó. Ta sẽ làm Thượng Đế của họ, và họ sẽ làm con Ta. ⁸Còn những kẻ hèn nhát, vô tín , hư hỏng, sát nhân, gian dâm, tà thuật, thờ thần tượng và dối trá đều phải vào hồ lửa diêm sinh. Đó là cái chết lần thứ hai.”

Giê-ru-sa-lem Mới

⁹Một trong bảy thiên sứ cầm bảy bát đựng các tai họa cuối cùng, đến bảo tôi : “Lại đây, tôi sẽ cho ông thấy cô dâu, v ợ của Chiên Con.”

¹⁰Tôi được linh cảm và thiên sứ đưa t ôi đến một ngọn núi cao, chỉ cho tôi xe m thành thánh Giê-ru-sa-lem, từ Thượn g Đế trên trời mà xuống. ¹¹Thành phản chiếu vinh quang Thượng Đế, sáng chói như kim cương, như ngọc bích, trong v ất như pha lê.

¹²Tường thành thật cao lớn, có mười hai cổng do mười hai thiên sứ canh gác. Trên các cổng có ghi tên mười hai đại t ộc Y-sơ-ra-ên. ¹³Mỗi phía – đông, tây, nam, bắc – đều có ba cổng.

¹⁴Nền của tường thành là mười hai tả ng đá móng, trên đó có ghi tên mười hai sứ đồ của Chiên Con.

¹⁵Vị thiên sứ đang nói chuyện với tô i cầm trên tay một cây thước bằng vàng để đo thành, cổng và tường. ¹⁶Thiên sứ dùng thước đo thành: thành hình lập ph ương mỗi chiều 2.400 cây số. ¹⁷Thiên s ứ cũng đo tường: tường dày 144 bộ, ^b theo đơn vị đo lường của loài người^c mà thiên sứ đang dùng. ¹⁸Tường xây bằng ngọc bích, còn thành bằng vàng ròng tr ong như thủy tinh. ¹⁹Nền của tường thà nh được trang trí bằng đủ loại bảo thạch

^a Nt 12.000 stadia

^b 144 pecheos (độ 67 mét)

^c Đơn vị đo lường là pechus, tức là chiều dài trung bình c ủa một cánh tay

KHÁI THỊ 21:20

h: nền thứ nhất là ngọc bích, nền thứ hai là ngọc lam, nền thứ ba là mã não trắng xanh, nền thứ tư là ngọc thạch lục đậm, ²⁰nền thứ năm là mã não có vân, nền thứ sáu là mã não đỏ, nền thứ bảy là ngọc thạch vàng lục, nền thứ tám là ngọc thạch xanh lục, nền thứ chín là ngọc thau vàng, nền thứ mười là ngọc thạch trắng lục, nền thứ mười một là ngọc pho nít vàng đỏ, nền thứ mười hai là ngọc thạch anh tím.

²¹Mười hai cổng làm bằng mười hai hạt châu; mỗi cổng là một hạt châu quý hiếm. Đường phố trong thành bằng vàng ròng, như thủy tinh trong suốt.

²²Tại đó, tôi không thấy đèn thờ nào, vì Thượng Đế –

Đấng Toàn Năng và Chủ Tể – là Đèn Thờ; Chiên Con cũng là Đèn Thờ. ²³Thành không cần mặt trời hay mặt trăng soi sáng, vì vinh quang của Thượng Đế chiếu khắp thành, và Chiên Con là đèn của thành.

²⁴Ánh sáng ấy soi sáng cho các dân tộc, các vua trên đất sẽ đem vinh quang và o đó. ²⁵Các cổng thành mở suốt ngày, không bao giờ đóng, vì tại đó không có ban đêm. ²⁶Các dân tộc sẽ đem vinh quang và o vào thành. ²⁷Những điều ô uế và những kẻ xấu xa, giả dối không được vào đó, chỉ những người được ghi tên vào sách Sự Sống của Chiên Con mới được vào thành.

22

Dòng Sông Sự Sống

Thiên sứ chỉ cho tôi thấy sông nước hằng sống, trong như pha lê, chảy từ nơi Thượng Đế và Chiên Con ²vào chính giữa con đường lớn trong thành. Hai bên bờ sông có cây sự sống, ra trái mười hai mùa, mỗi tháng một mùa. Lá cây dùng

để làm thuốc chữa bệnh cho các dân tộc. ³Chẳng còn điều gì xấu xa^a trong thành, vì Thượng Đế và Chiên Con sẽ đặt ngai tại đó. Các tôi tớ Ngài sẽ phục vụ Ngài.

⁴Họ sẽ thấy mặt Ngài, và tên Ngài sẽ ghi trên trán họ. ⁵Tại đó sẽ không có ban đêm cũng không cần ánh đèn hay ánh mặt trời, vì Chúa, là Thượng Đế, sẽ chiếu sáng họ. Họ sẽ cai trị đời đời.

⁶Thiên sứ bảo tôi: “Những lời này là chân thật và đáng tin. Chúa, là Thượng Đế, đã báo cho các tiên tri những việc tương lai, cũng sai thiên sứ bày tỏ cho tôi tớ Ngài biết những việc sắp xảy ra.”

Chúa Sấp Trở Lại

⁷“Này, Ta đang nhanh chóng ngự đến! Phúc cho những người vâng giữ các lời tiên tri trong sách này.”

⁸Tôi, Giăng, là người đã nghe và thấy những điều này. Khi nghe thấy xong, tôi liền quỳ dưới chân thiên sứ để thờ lạy. ⁹Nhưng thiên sứ bảo tôi: “Đừng thờ lạy tôi. Tôi cũng là tôi tớ Thượng Đế như ông, như anh em ông, là các tiên tri và như những người vâng giữ lời Chúa trong sách này. Ông hãy thờ lạy Thượng Đế.”

¹⁰Thiên sứ lại bảo tôi: “Đừng giữ kín những lời tiên tri trong sách này, vì thời giờ đã gần rồi.”

¹¹Kẻ gian ác cứ làm điều gian ác, kẻ ô uế cứ làm điều ô uế; nhưng người công chính hãy tiếp tục làm điều công chính, người thánh thiện hãy luôn luôn sống thánh thiện.”

^a Nt nguyên rủa

^b Nt niệm phùng

¹²“Này, Ta đang nhanh chóng ngự đến, đem theo phần thưởng để trao cho mọi người tùy theo công việc họ làm. ¹³Ta là An-pha và Ô-mê-ga, Đầu Tiên và Cuối Cùng, Khởi Thủy và Chung Kết.”

¹⁴“Phúc cho người giặt sạch áo mình, ngõ hầu được quyền vào cổng thành, ăn trái cây sự sống. ¹⁵Những kẻ ô ướ,^a tà thuật, gian dâm, sát nhân, thờ thần tượng, cùng tất cả những người ưa thích và làm điều dối trá đều không được vào thành.”

¹⁶“Ta, Giê-xu, đã sai thiên sứ báo cho con biết những điều này để truyền lại cho các hội thánh. Ta là Chồi lộc và Hạt u tọt của Đa-vít, là Sao mai sáng chói.”

¹⁷Thánh Linh và Hội Thánh^b kêu gọi: “Hãy đến!” Người nào nghe tiếng gọi cũng nói: “Mời đến!” Ai khát, cứ đến! Ai muốn, hãy tiếp nhận nước hằng sống miễn phí!

¹⁸Tôi xin quả quyết với mọi người đọc lời tiên tri trong sách này: Nếu ai thêm vào điều gì, thì Thượng Đế sẽ thêm cho họ những tai họa đã ghi trong sách. ¹⁹Còn ai bớt lời nào, thì Thượng Đế sẽ không cho họ ăn trái cây sự sống và vào thành thánh như đã chép.

²⁰Đấng chứng thực cho những điều này đã hứa: “Phải, Ta đang đến nhanh chóng.” Lạy Chúa Giê-xu, xin Ngài đến. Thành tâm sở nguyện!

²¹Cầu chúc mọi con dân Chúa hàng hưởng được ân phúc của Chúa Giê-xu.

^a Nt loài chó

^b Nt có đầu

^c Nt nghe